

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instructions Manual

Cortador de Grama Elétrico

Cortacésped Eléctrico

Electrical Lawn Mowers



Modelo / Model

Super Turbo 1000

Turbo Master 1000

Super Turbo 1500

Turbo Master 1500

TRAPP®



Super Turbo 1000



Turbo Master 1000



Super Turbo 1500



Turbo Master 1500



Português

3

Español

15

English

27

Parabéns!

Você acaba de adquirir um produto de qualidade desenvolvido com a mais alta tecnologia TRAPP. Este produto lhe proporcionará rapidez e eficiência nos trabalhos, com economia e total segurança. Para isso, são necessários alguns cuidados. As medidas de segurança, extremamente importantes, contidas neste Manual de Instruções, não cobrem todas as situações possíveis que poderão ocorrer. O operador deve compreender que o bom senso, atenção e cuidados, não são fatores que podem ser incorporados ao produto, mas que devem ser fornecidos pelas pessoas que operam e fazem a devida manutenção.

Recomendações Importantes



Importante!

Leia cuidadosamente antes do uso, e guarde para futuras consultas.



Atenção!

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de operar o equipamento, sempre observando as indicações de segurança e seguindo as instruções para prevenir acidentes e/ou ferimentos.

Leia e guarde estas instruções

- ✓ Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ✓ Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.
- ✓ Mantenha afastadas pessoas que se encontrem na vizinhança.
- ✓ Antes de ligar o cortador/aparador de grama - Certifique-se de que a tensão da rede elétrica (127 V ou 220 V) seja a mesma do equipamento.
- ✓ Não utilize o cortador/aparador de grama sem a saia de proteção - Pois nela está fixada a lâmina de corte que regula o comprimento do fio de nylon, que evita a sobrecarga e a consequente queima do motor.
- ✓ Para maior durabilidade do fio de nylon - Evite o contato com pedras, muros, paredes e calçadas.
- ✓ Nunca utilize elementos de corte de metal.
- ✓ Nunca opere a máquina quando houver pessoas, especialmente crianças, ou animais por perto. O operador ou usuário é responsável por acidentes ou riscos a outras pessoas em sua propriedade.
- ✓ Não utilize o cortador/aparador de grama na chuva ou em lugares úmidos. Água dentro do equipamento pode danificar os circuitos elétricos do motor, além de aumentar o risco de choque elétrico.
- ✓ O motor utilizado neste cortador/aparador de grama - É do tipo universal, devendo-se a cada 300 horas verificar o desgaste das escovas (carvão) e se for necessário efetuar a substituição procure a assistência técnica TRAPP mais próxima.
- ✓ Vista-se de maneira adequada - Não use roupas soltas ou jóias, pois podem se enganchar nas partes móveis do equipamento. Recomenda-se a utilização de luvas e calçados quando se trabalhar ao ar livre.

Nota: De acordo com a norma brasileira NBR 5410, tornou-se obrigatória a instalação de um dispositivo de proteção à corrente diferencial-residual (dispositivo DR) com uma corrente de desarme não superior do que 30 mA nas instalações elétricas. A função do dispositivo "DR" é proteger o usuário contra os graves riscos de choque elétrico (consulte um eletricista).

- ✓ **Utilize o equipamento corretamente** - Não utilize o cortador/aparador de grama para nenhum outro trabalho. Utilize-o apenas da maneira descrita nestas instruções e para as funções nelas especificadas.
- ✓ **Cuide da sua extensão elétrica e/ou cordões de alimentação** - Conserve sempre a extensão elétrica e os cordões de alimentação afastados da área de corte e de obstáculos. Mantenha-os afastados do calor, óleo e de bordas afiadas. Inspeção a extensão elétrica frequentemente e não utilize fita isolante em reparos.
- ✓ **Não force o cortador/aparador de grama** - O equipamento fará o trabalho da melhor maneira possível e com mais segurança se for utilizado nas condições designadas.
- ✓ **Não seja autoconfiante** - Mantenha os pés no solo para manter o equilíbrio.
- ✓ **Ligue o motor somente quando as mãos e os pés estiverem afastados do meio de corte.**
- ✓ **Mantenha-se alerta** - Fique atento com o que está acontecendo. Não opere o cortador/aparador de grama quando estiver cansado, distraído, sob influência de bebidas alcoólicas ou drogas.
- ✓ **Nunca transporte o cortador/aparador de grama pela extensão elétrica.**
- ✓ **Conserve o cortador/aparador de grama em boas condições** - Quando não estiver sendo utilizado, mantenha-o em lugar seco, protegido das intempéries, longe das crianças e pessoas não familiarizadas com o equipamento.

- ✓ **Nunca utilize jato de água para limpar o cortador/aparador, limpe com uma esponja ou pano umedecido e um detergente neutro.**
- ✓ **Mantenha os dispositivos de segurança nos locais apropriados e em condições de operação.**
- ✓ **Se o cortador/aparador de grama lançar algum objeto estranho** - Siga estes passos:
 - a) Desligue-o imediatamente.
 - b) Retire a extensão elétrica da tomada.
 - c) Revise a extensão elétrica e o cortador/aparador de grama para verificar qualquer dano ocorrido.
 - d) Conserte qualquer dano ocorrido antes de ligá-lo.

✓ **Conforme NR12, item 12.135, "intervenções na máquina só devem ser realizadas por profissionais habilitados, qualificados, capacitados ou autorizados para este fim". Use sempre os serviços dos Assistentes Técnicos Autorizados TRAPP. A TRAPP não se responsabiliza por eventuais acidentes ou danos ocorridos devido a utilização de peças não originais.**

- ✓ **Para reduzir riscos de acidentes** - Inspeção o cortador/aparador de grama frequentemente e se houver vestígios de desgaste ou deterioração, providencie a substituição imediatamente.
- ✓ **Tome cuidado contra lesões dos pés e mãos causadas pelo meio de corte.**
- ✓ **Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estejam livres de detritos.**
- ✓ **Inspeção e faça a manutenção da máquina com regularidade. Mandar consertar a máquina somente por pessoa autorizada.**



Atenção!

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pela Assistência Técnica Autorizada TRAPP, afim de evitar riscos de acidentes.

Instruções Adicionais de Segurança e Operação

- ✓ Leia as instruções cuidadosamente e familiarize-se com os controles e o uso adequado do cortador/aparador de grama.
- ✓ Antes do uso, inspecione o cordão de alimentação e da extensão procurando sinais de avarias ou envelhecimento. Se o cordão for danificado durante o uso, desligue-o da alimentação imediatamente. **Não toque no cordão antes de desligar a alimentação.** Não use o aparelho se o cordão estiver avariado ou com desgaste.
- ✓ Nunca opere a máquina com proteções avariadas ou sem as proteções instaladas.
- ✓ Enquanto estiver cortando a grama, sempre use calçados adequados e calças longas.
- ✓ Ande, nunca corra.
- ✓ Use proteção ocular.
- ✓ Sempre cuide de seus passos em planos inclinados (encostas e pequenas elevações).
- ✓ Em terreno inclinado utilize calçado antiderrapante.
- ✓ Use o equipamento apenas com a luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- ✓ Desconecte a máquina da alimentação de força (ou seja, remova o plugue da rede elétrica) sempre:
 - a) Que se afastar da máquina;
 - b) Antes de eliminar um obstáculo;
 - c) Antes de inspecionar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - d) Depois de bater num objeto estranho;
 - e) Que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- ✓ Desconecte o plugue da rede se o cordão estiver avariado ou emaranhado.
- ✓ Recomendações sobre o uso, tipo e comprimento máximo de cabo de extensão a ser utilizado (veja “Tabela para Uso Correto da Extensão Elétrica”) (cabos obedecem as normas ABNT, NBR, NM 60335-1, item 25.7).



Atenção!

- ✓ Sempre que realizar qualquer limpeza ou operação de manutenção, assegure-se primeiro que o equipamento esteja desligado e retire a extensão elétrica da tomada.

Duplo Isolamento

Os cortadores/aparadores de grama modelos Master/Super possuem Grau de Proteção Classe II - Isolação Dupla ou Reforçada, onde sua fabricação atende a uma série de requisitos construtivos, tais como chaves de acionamentos, cabos e motor normalizados, distâncias de escoamento e separação entre partes energizadas, materiais utilizados de maneira que atendem aos requisitos de segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares do INMETRO pela Portaria 371. Mesmo com esta garantia de isolamento duplo, devem ser tomadas as precauções de segurança que estão descritas neste manual.

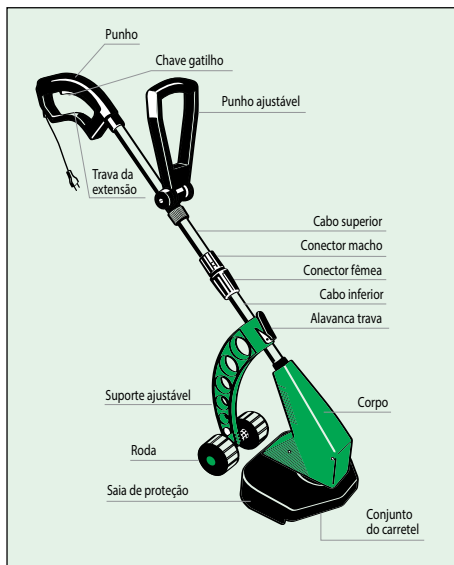
Os equipamentos elétricos que são construídos com este sistema de isolamento não requerem a utilização de fio terra.

Aviso:

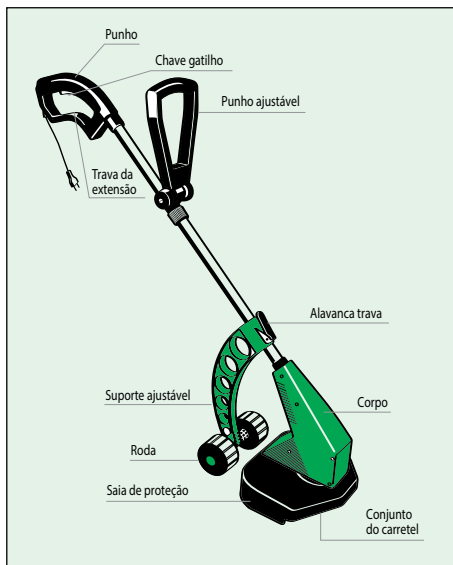
O duplo isolamento não substitui as precauções que devem ser tomadas quando operar o cortador/aparador de grama. O duplo isolamento é uma segurança adicional contra acidentes que podem ser causados por uma falha do sistema de isolamento do equipamento.

Principais Componentes

Super Turbo 1000/1500



Turbo Master 1000/1500



Instruções de Uso e Funcionamento



Atenção!

Toda manutenção ou limpeza deverá ser feita com o equipamento desligado e com a extensão elétrica desconectada da tomada.

Instalação da saia de proteção

- ✓ Instale a saia de proteção antes de ligar e usar o equipamento.
- ✓ Você recebe o equipamento montado, exceto a saia de proteção. Ela vem acondicionada junto com o equipamento, na mesma embalagem. Para montá-la, vire o equipamento para cima (Fig. 1).
- ✓ Posicione a saia de proteção conforme o desenho, encaixe-a na trava (3) (Fig. 2), pressione junto ao corpo (4), coloque os parafusos (2) e dê o aperto (Fig. 1).
- ✓ A utilização do equipamento sem a saia de proteção é considerado como perda de garantia.

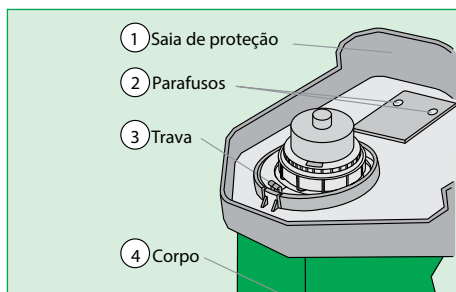


Fig. 1

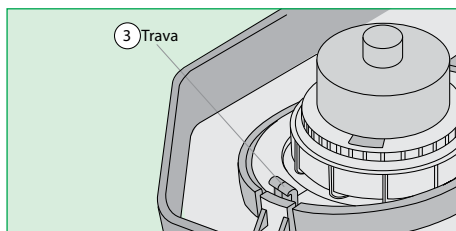


Fig. 2

Regulagem de altura e ângulo do punho ajustável

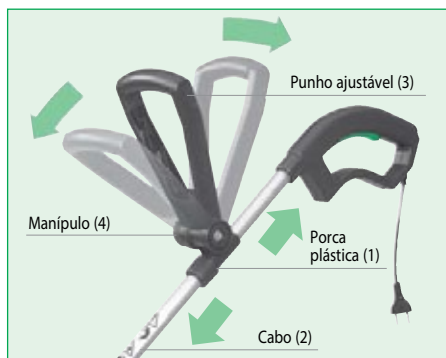
- ✓ Para maior comodidade e conforto durante o manuseio do equipamento, o operador pode regular a altura e o ângulo do punho ajustável, conforme descrição e desenho a seguir.

Ajuste da altura

1. Solte a porca plástica (1) que prende o suporte do punho ajustável ao cabo (2).
2. Deslize o punho ajustável (3) para cima e para baixo, ajustando a altura desejada.
3. Aperte a porca plástica (1).

Ajuste do ângulo

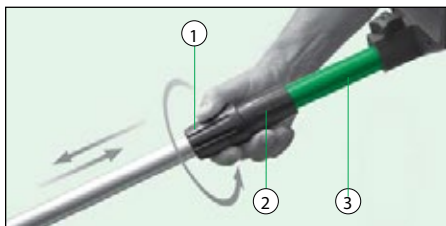
1. Solte o manípulo (4).
2. Realize o ajuste do punho conforme desejado.
3. Aperte o manípulo (4).



Regulagem da altura (cabo alongador) Super Turbo 1000

- ✓ A TRAPP possui a Linha Super, que é equipada com sistema que permite a regulagem de altura dos cortadores/aparadores, para maior comodidade durante o manuseio. Para regular a altura do cortador/aparador, proceda da seguinte forma:

- Solte o conector fêmea (1) do conector macho (2), deslize o cabo superior (3) para cima ou para baixo, ajustando a altura desejada.

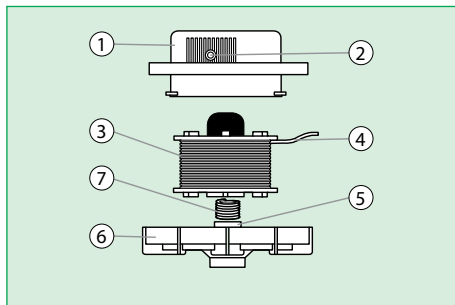


Reposição do fio de nylon

- ✓ A durabilidade do fio de nylon depende da habilidade do operador em evitar o contato com pedras, muros, paredes e calçadas. O contato constante nestes tipos de obstáculos causam o desgaste prematuro do fio de nylon.
- ✓ Adquirir nos Postos de Assistência Técnica TRAPP ou nas lojas especializadas, o refil contendo carretel com o fio de nylon para reposição.

Como retirar ou colocar o carretel

- ✓ Certifique-se de que o equipamento está desligado da tomada.
- ✓ Vire o equipamento para cima.
- ✓ Segure a base do carretel (6) com uma das mãos e com a outra retire a tampa do carretel (1), girando-a no sentido anti-horário, conforme seta indicativa na tampa do carretel.
- ✓ Após retirar o carretel (3), limpe bem a base do equipamento, tomando sempre o cuidado de não deixar resíduos de grama caírem dentro do compartimento do motor.
- ✓ Para recolocar o carretel, passe a ponta do fio de nylon (4) pelo furo de saída (2), encaixe o carretel na tampa (1), acerte a posição da tampa do carretel no guia da base (5), pressione para baixo e gire no sentido horário até ouvir o “click” de encaixe.



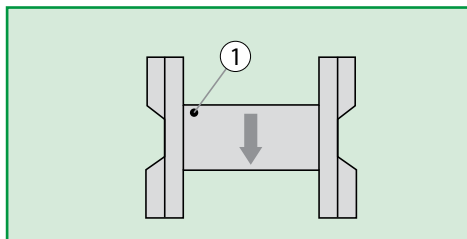
Atenção!

Sempre que efetuar a substituição do carretel (refil), guarde a mola (7) para utilizá-la novamente.

Como recarregar o carretel

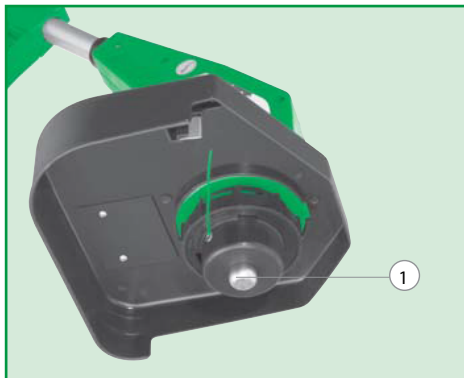
Se preferir, você mesmo pode recarregar o carretel.

- ✓ Utilize somente fio de nylon com diâmetro de 1,8 mm.
- ✓ Fios de nylon fora do diâmetro especificado podem causar danos ao motor e ao sistema de avanço automático.
- ✓ Retire o carretel e remova o resíduo de fio de nylon.
- ✓ Pegue uma das extremidades do novo fio e encaixe no furo (1) conforme figura.
- ✓ Enrole o fio no sentido indicado pela seta do carretel o mais uniforme possível, obedecendo a metragem máxima de 8 metros.



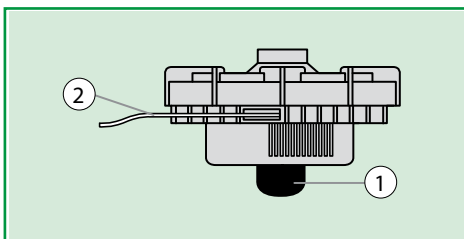
Avanço e corte automático do fio de nylon

1. Com o equipamento em funcionamento:
 - ✓ Toque levemente o carretel contra o solo, automaticamente será liberado o fio de nylon tendo como limitador a lâmina de corte fixa na saída de proteção.
 - ✓ Repita o toque quantas vezes for necessário.
 - ✓ Para não danificar o aparelho ou a saída de proteção, apenas a parte metálica do carretel (1) deve tocar no solo.



2. Você pode fazer esta operação manualmente:

- ✓ Desligue o equipamento da tomada.
- ✓ Pressione a parte metálica do carretel (1) com uma das mãos e com a outra, puxe o fio de nylon (2) até que esteja no comprimento necessário. Se o fio exceder o comprimento ideal, ele será cortado pela lâmina fixada na saída de proteção.



Fixação da extensão elétrica no equipamento

Para facilitar o uso do equipamento e evitar que um movimento brusco desconecte o plugue da tomada, existe um sistema de travamento na parte inferior do punho. Para utilização deste sistema proceda conforme figura a seguir:

- ✓ Introduza a extensão elétrica no orifício (1).
- ✓ Passe a extensão sobre a trava (2).
- ✓ Conecte o plugue do equipamento na extensão elétrica (3).



Antes de cortar a grama

- ✓ Inspeção cuidadosamente a área onde o equipamento será utilizado.
- ✓ Remova todas as pedras, pedaços de madeira, fios, ossos, vidros e outros objetos estranhos que possam causar algum acidente durante sua utilização.
- ✓ Para sua maior segurança, utilize óculos de proteção, vestimenta e calçados adequados.

Como cortar a grama

- ✓ Antes do início do corte da grama, ajuste o suporte regulável (figura abaixo) de acordo com a altura do gramado.



- ✓ Se o gramado estiver muito alto, o corte da grama deve ser efetuado em etapas, mantendo a altura adequada em relação ao solo, para evitar sobrecarga.

- ✓ Segure o cortador/aparador de grama suspenso com uma das mãos e com a outra, pressione a chave gatilho. Para obter um melhor desempenho, sempre que possível, movimente o cortador/ aparador da direita para a esquerda.



- ✓ Para um melhor desempenho do seu cortador, efetue o corte do gramado com movimentos alternados, para frente e para trás, avançando lentamente sobre a área a ser cortada (veja figura).



- ✓ Nunca deixe o carretel tocar no solo, pois gera sobrecarga e pode queimar o motor do seu cortador.

Como realizar acabamentos e bordas

- ✓ Segure o equipamento suspenso com uma das mãos no punho ajustável e com a outra, pressione a chave gatilho. Para obter um melhor desempenho, sempre que possível, movimente o equipamento da direita para a esquerda.

- ✓ Mantenha a altura adequada em relação ao solo.
- ✓ O corte em alinhamento é usado para manter aparada a grama que cresce sobre passeios, meios-fios cantos de muros e saídas de garagens. Para isso o equipamento dispõe de 3 ângulos de corte na saia de proteção, conforme mostram as ilustrações a seguir.



- ✓ Caso houver necessidade, o suporte pode ser retirado, conforme demonstrado abaixo:



Tabela para Uso Correto da Extensão Elétrica

Comprimento em metros	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Tensão	127 Volts								
Bitola (Ø) em A.W.G.	18	16	14	14	14	12	12	12	12
Bitola (Ø) em mm ²	0,75	1,0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Tensão	220 Volts								
Bitola (Ø) em A.W.G.	18	18	16	16	16	14	14	14	14
Bitola (Ø) em mm ²	0,75	0,75	1,0	1,0	1,0	1,5	1,5	1,5	1,5

Especificações Técnicas

Modelo	Motor Tipo	Tensão	Frequência	Potência Máxima	Faixa de Corte (Ø)	Espessura do Fio de Nylon (Ø)	Comprimento do Fio de Nylon
Turbo Master 1000 Super Turbo 1000	Universal	127 V ou 220 V	50/60 Hz	1100 W	29 cm	1,8 mm	8 m
Turbo Master 1500 Super Turbo 1500	Universal	127 V ou 220 V	50/60 Hz	1500 W	29 cm	1,8 mm	8 m

O equipamento deve ser utilizado para acabamentos em jardins, bordas de canteiros, rente a árvores, entre plantas e flores, calçadas, muros, demais obstáculos e também como cortador de grama para áreas de até 50 m².

Símbolos Marcados no Cortador/Aparador de Grama



Atenção.



Antes de utilizar o cortador, leia o manual de instruções.



Desligue o aparelho da tomada se o cabo de alimentação estiver danificado ou emaranhado.



Utilize luvas de proteção.



Utilize óculos de proteção.



Não utilize o equipamento na chuva.



Manter as pessoas fora da zona de perigo, que é de aproximadamente 10 metros.



Dupla isolamento classe II.

Sugestões para seu Gramado Ficar Ainda mais Bonito

1. Retire pedaços de madeira, raízes, cacos de tijolos, vidros e pedras. Esses objetos além de danificar sua roçadeira e dificultar o trabalho, causam sérios acidentes ao serem arremessados em alta velocidade.
2. Procure erradicar as ervas daninhas antes do corte da grama, manualmente ou através do controle químico com orientação técnica. Evite cortar ervas daninhas com o corte do gramado. Muitas plantas invasoras que infestam os jardins possuem um grande potencial de regeneração e seu corte superficial não irá eliminá-las. Em alguns casos, principalmente em épocas de florescimento dessas ervas, essa prática pode até provocar sua disseminação.
3. Conheça as espécies de grama que compõem seu gramado. Densidade, coloração e capacidade de regeneração variam de espécie para espécie. Assim você saberá se está dando o tratamento correto para o gramado. A seguir, você encontrará algumas características das principais espécies utilizadas nos gramados brasileiros.

Bataatais

Também conhecida como forquilha ou Mato-Grosso. É bastante comum. Folhas verde-claras, duras e ligeiramente pilosas. Resiste bem às secas, pisoteios, pragas e doenças. Evita a erosão e filtra bem a água. Ideal para parques, campos de futebol e bordas de piscinas.

São Carlos

Também conhecida como Curitiba ou grama-larga. Folhas largas, lisas sem pêlos. Cor verde intensa. Esta grama se dá bem tanto no sol quanto em lugares semi-sombreados, úmidos ou rochosos. Tem boa resistência ao pisoteio, pragas, doenças e geadas. Ideal para jardins públicos ou residenciais.

St. Agostinho

Também conhecida como inglesa, imperial ou da costa. Nativa da flora litorânea brasileira. Folhas de largura e comprimento médios. Lisas e sem pêlos. De um verde ligeiramente claro. Resiste às secas, geadas, pragas e doenças. Ambienta-se bem sob o sol ou meia sombra. Vai bem em terrenos salinos e arenosos. Ideal para jardins residenciais, casas de campo, praia e áreas industriais.

Grama da Seda

Também conhecida como bermudas. É muito resistente. Indicada para barrancos e locais pedregosos. Crescimento rápido. Folhas verde-azuladas. Resiste à estiagem. Gosta de sol, mas vai bem na sombra parcial. Ideal para campos de futebol, pátios de escolas, áreas industriais, praças públicas e campos de golfe.

Zoysia

Também conhecida como Grama Japonesa ou Coreana. Folhas bem estreitas. Verde-vivo para o acinzentado. Crescimento lento. Não é muito exigente quanto a fertilidade do solo. Resiste ao pisoteio leve. Gosta muito de sol, mas vai bem em áreas de meia sombra. Boa para terrenos no litoral. Ideal para jardins residenciais, bordas de piscinas e áreas para banho de sol. Vai muito bem entre placas de pedra.

Grama Italiana

Também conhecida como grama preta. Folhas finas verde-escuras. Embora não seja especificamente um tipo de grama, já que pertence a família das liláceas e não das gramíneas, ela é muito usada como forração em áreas de sombra total ou parcial. Muito usada para bordadura de canteiros, declives ou áreas sombradas.

Poda

4. Um corte cuidadoso é essencial. O primeiro deve ser feito tão logo a grama esteja enraizada, de modo a incentivar seu crescimento horizontal. Depois, apare cada vez que ela ultrapassar cerca de 5 a 7 cm de altura. De qualquer modo, nos meses quentes, quanto mais alto você mantiver seu gramado, tanto mais forte ele fica, já que retém melhor a umidade do solo. Mas não exagere, para não perder em beleza e uniformidade.
5. Não corte a grama com o gramado muito alto, a fim de evitar pontos falhos e o aspecto de queimado. Por outro lado, cortes muito frequentes tendem a esgotar as reservas nutritivas da grama, deixando-a fraca, suscetível ao ataque de pragas e doenças.
7. Outro cuidado que deve ser tomado durante o corte é o sentido do trabalho. Procure alterar a direção dos cortes, evitando assim uma possível compactação do solo. A compactação do terreno reduz a quantidade de oxigênio disponível para as raízes e dificulta seu crescimento normal. Em casos mais graves pode até levar à morte das plantas. Por exemplo, se desta vez a grama for cortada no sentido Norte-Sul, na próxima prefira cortar na direção Leste-Oeste, e assim sucessivamente.
8. O que fazer com os restos do corte: deixar sobre o gramado ou recolher? Os defensores da ideia sobre o gramado justificam que a palha cortada aos poucos vai se decompondo, devolvendo ao solo alguns nutrientes extraídos por ela. Por outro lado, o recolhimento da palha melhora a aeração e luminosidade rente ao terreno, fatores indispensáveis ao bom desenvolvimento do gramado. Além disso, com a palha recolhida, a temperatura e a umidade junto a grama são menores, reduzindo os riscos do aparecimento de doenças, e inclusive, melhorando a aparência do gramado. Com o sistema simplificado de montagem do recolhedor de grama TRAPP, você poderá escolher a opção que mais lhe agradar.
9. Procure evitar cortar a grama nas primeiras horas da manhã, quando ainda há uma grande quantidade de orvalho, depositada sobre o gramado. Além de facilitar a ocorrência de doenças, é desaconselhável também sob o ponto de vista da segurança do operador.
10. Como toque final, você pode embelezar ainda mais o seu jardim alterando a altura do corte da grama em determinadas faixas. O cortador de grama TRAPP tem um sistema simples e rápido de regulação, que permite, sem usos de chaves ou ferramentas, alterar a altura do corte. O efeito final é o mesmo visto nos estádios de futebol, onde o campo de jogo aparece em faixas alternadas com diferentes tons de verde.

Termo de Garantia

A Metalúrgica TRAPP Ltda. garante este produto contra defeitos de fabricação pelo prazo **de 12 (doze) meses**, a contar da data de emissão da Nota Fiscal de Compra.

No prazo de garantia estabelecido no parágrafo anterior, já está incluída a garantia legal, estando assim dividida:

- ✓ Os 3 (três) primeiros meses - garantia legal;
- ✓ Os 9 (nove) meses seguintes - garantia especial, concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

A garantia legal e/ou especial cobre:

- ✓ Defeitos de fabricação como curto de espiras, curto entre fases, rotor falhado, erro de montagem, falha no material e a respectiva mão-de-obra para o conserto, após a devida comprovação pelos técnicos da Metalúrgica TRAPP Ltda. ou assistentes técnicos credenciados.

Nota:

- ✓ Todas as peças comprovadamente defeituosas serão substituídas, sem ônus, não havendo troca do aparelho ou equipamento.
- ✓ O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até a Assistência Técnica TRAPP mais próxima.
- ✓ Esta garantia será válida somente mediante a apresentação da Nota Fiscal de Compra deste produto.
- ✓ Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas sem aviso prévio do fabricante.

A garantia legal/especial não cobre:

- ✓ Defeitos causados por uso indevido como falta da saia de proteção, diâmetro do fio de nylon fora do recomendado, cortar grama em áreas acima de 50 m², sobrecarga, extensão e tensão elétrica fora da especificada, perda de peças, falta de fase, rolamentos, eixo quebrado, peças quebradas ou amassadas ocasionados por descuidos no transporte, armazenagem, acoplamento ou energização do motor, falha no funcionamento do produto decorrente da falta de fornecimento ou problemas e/ou insuficiência no fornecimento de energia elétrica.
- ✓ Se o produto sofrer danos resultantes de acidentes, uso indevido, descuido, desconhecimento ou descumprimento das instruções contidas no Manual de Instruções, se apresentar sinais de ter sido ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela Metalúrgica TRAPP Ltda., ou se o produto ficar exposto à umidade, intempéries, maresia, etc., bem como peças que apresentarem desgaste normal pelo uso.

Observações:

- ✓ Use sempre peças originais e procure a Assistência Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Para sua tranquilidade, preserve e mantenha este Manual e a Nota Fiscal de Compra do produto sempre à mão.

Atenção!

Utilize

Peças originais TRAPP
e os serviços de profissionais
da Assistência Técnica
Autorizada TRAPP.
A TRAPP não se
responsabiliza por eventuais
danos causados ao
equipamento ou acidentes
que venham a ocorrer pela
utilização de peças não
originais.

Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de más un producto de calidad, desarrollado con la más alta tecnología TRAPP. Este equipo va a proporcionarle rapidez y eficiencia en sus trabajos, con economía y total seguridad. Para eso, algunos cuidados especiales deben ser observados. Las instrucciones de seguridad presentadas en este Manual de Instrucciones son extremadamente importantes, pero no comprenden todas las posibles condiciones y situaciones que podrán ocurrir. El operador debe fijarse que prudencia, atención y cuidado no son factores que puedan ser incorporados al producto, pero son calidades que uno debe tener durante el manoseo y al hacer el mantenimiento del equipo.

Recomendaciones Importantes



Importante!

Lea cuidadosamente antes del uso, e guarde para futuras consultas.



Atención!

Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de operar el equipamiento, siempre observando las indicaciones de seguridad y siguiendo las instrucciones para prevenir accidentes y/o heridas.

Lea y guarde estas instrucciones

- ✓ Este producto no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.
- ✓ Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurarse de que ellos no estén jugando con el aparato.
- ✓ Mantener alejado de personas que están en la vecindad.
- ✓ **Antes de conectar el cortacésped/podadera** - Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica (127 V o 220 V) sea la misma del equipo.
- ✓ **No utilice el cortacésped/podadera sin la falda de protección** - Pues en él está fijada la lámina de corte que regula el largo del hilo de nilón, que evita la sobrecarga y la consecuente quema del motor.

- ✓ **Nunca utilice elementos de corte de metal.**
- ✓ **Para mayor duración del hilo de nilón** - Evite el contacto con piedras, muros, paredes y aceras.
- ✓ Nunca opere la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales cerca. El operador o usuario es responsable por accidentes o riesgos para otras personas en su propiedad.
- ✓ **No utilice el cortacésped/podadera bajo lluvia o en lugares húmedos.** El agua dentro del equipamiento puede dañar los circuitos eléctricos del motor, además de aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- ✓ **El motor utilizado en este cortacésped/podadera** - Es del tipo universal, debiéndose verificar el desgaste de los cepillos (carbón) cada 300 horas, y si es necesario efectuar la sustitución, busque la asistencia técnica TRAPP más próxima.

Si necesita mantenimiento y piezas de reposición, póngase en contacto con nuestro distribuidor local o asistente técnico autorizado:



En el caso de dificultades adicionales, llame al:
METALÚRGICA TRAPP LTDA.
 Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
 89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil
 Teléfono: +55 47 3371-0088 / +55 47 2107-8800
 Telefax: +55 47 3371-1997
 e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Vístase de manera adecuada** - No use ropas sueltas o alhajas, pues pueden enlazarse en las partes móviles del equipo. Se recomienda la utilización de guantes y zapatos cuando trabaje al aire libre.

Nota: De acuerdo a la norma brasilera NBR 5410, se volvió obligatorio la instalación de un dispositivo de protección a la corriente diferencial-residual (dispositivo DR) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en las instalaciones eléctricas. La función del dispositivo "DR" es proteger al usuario contra los graves riesgos de choque eléctrico (consulte un electricista).

- ✓ **Utilice el equipo correctamente** - No utilice el cortacésped/podadera para ningún otro trabajo. Utilícelo sólo de la manera descrita en estas instrucciones y para las funciones especificadas en ellas.
- ✓ **Cuide de su extensión eléctrica y/o cables de alimentación** - Mantenga siempre la extensión eléctrica y los cables de alimentación lejos del área de corte y de obstáculos. Manténgalos alejados del calor, aceite y de bordes afilados. Inspeccione la extensión eléctrica frecuentemente y no utilice cinta aislante en reparaciones.
- ✓ **No fuerce el cortacésped/podadera** - El equipo hará el trabajo de la mejor manera posible y con más seguridad si es utilizado en las condiciones designadas.
- ✓ **No sea seguro de sí mismo** - Mantenga los pies en el suelo para mantener el equilibrio.
- ✓ **Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados del medio de corte.**
- ✓ **Manténgase atento** - Fíjese en lo que está ocurriendo. No opere el cortacésped/podadera cuando esté cansado, distraído, bajo influencia de bebidas alcohólicas o drogas.
- ✓ **Nunca transporte el cortacésped/podadera por la extensión eléctrica.**
- ✓ **Mantenga el cortacésped/podadera en buenas condiciones** - Cuando no esté utilizándolo, manténgalo en lugar seco, protegido de las intemperies, lejos de los niños y personas no familiarizadas con el equipo.

- ✓ **Nunca utilice chorro de agua para limpiar el cortacésped/podadera**, límpielo con una esponja o paño humedecido y un detergente neutro.
- ✓ **Mantenga los dispositivos de seguridad en los lugares apropiados y en condiciones de operación.**
- ✓ **Si el cortacésped/podadera lanza algún objeto extraño** - Siga estos pasos:
 - a) Desconéctelo inmediatamente.
 - b) Retire la extensión eléctrica del tomacorriente.
 - c) Revise la extensión eléctrica y el cortacésped/podadera para verificar cualquier daño ocurrido.
 - d) Arregle cualquier daño ocurrido antes de conectarlo.

✓ **Conforme NR12, ítem 12.135, "intervenciones en la máquina sólo deben ser realizadas por profesionales habilitados, calificados, capacitados o autorizados para este fin".** Use siempre los servicios de los Asistentes Técnicos Autorizados TRAPP. TRAPP no se responsabiliza por eventuales accidentes o daños ocurridos debido a la utilización de piezas no originales.

- ✓ **Para reducir riesgos de accidentes** - Inspeccione el cortacésped/podadera frecuentemente y, si hay vestigios de desgaste o deterioración, providencie la sustitución inmediatamente.
- ✓ **Tenga cuidado para evitar lesiones de los pies y manos causadas por medio de corte.**
- ✓ **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.**
- ✓ **Inspeccione y haga el mantenimiento de la máquina con regularidad.** Mande arreglar la máquina únicamente por persona autorizada.



Atención!

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP, para evitar riesgos de accidentes.

Instrucciones Adicionales de Seguridad y Operación

- ✓ Lea las instrucciones cuidadosamente y familiarícese con los controles y el uso adecuado de el cortacésped/podadera.
- ✓ Antes del uso, inspeccione el cable de alimentación y de la extensión procurando señales de daños o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la alimentación inmediatamente. **No toque el cable antes de desconectar la alimentación.** No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
- ✓ Nunca utilice la máquina con protecciones dañadas o sin las protecciones instaladas.
- ✓ Mientras esté cortando el césped, siempre use calzados adecuados y pantalones largos.
- ✓ Ande, nunca corra.
- ✓ Use protección para los ojos.
- ✓ Siempre cuide de sus pasos en planes inclinados (cuestas y pequeñas elevaciones).
- ✓ En terreno inclinado utilice zapatos antideslizantes.
- ✓ Use el equipo solamente con la luz del día o con buena iluminación artificial.
- ✓ Desconecte la máquina de la alimentación de energía (es decir, retire el enchufe de la red eléctrica) siempre:
 - a) Que se aleje de la máquina;
 - b) Antes de eliminar un obstáculo;
 - c) Antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - d) Después de golpear un objeto extraño;
 - e) Que la máquina empiece a vibrar de manera anormal.
- ✓ Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación si el cable está dañado o enredado.
- ✓ Recomendación sobre el uso, tipo y longitud máxima del cable de extensión a ser utilizado (vea "Tabla para Uso Correcto de la Extensión Eléctrica") (cables obedecen a las normas ABNT, NBR, NM 60335-1, ítem 25.7).



Atención!

- ✓ Siempre que realice cualquier limpieza u operación de manutención, primero asegúrese de que el equipo esté desconectado y retire la extensión eléctrica del tomacorriente.

Doble Aislamiento

Los cortacéspedes/podaderas TRAPP modelos Master/Super poseen Grado de Protección Clase II - Aislamiento Doble o Reforzado, donde su fabricación atiende una serie de requisitos constructivos, tales como llaves de accionamientos, cables y motor normalizados, distancias de flujo, separación entre las partes energizadas, y materiales utilizados de manera que atiendan los requisitos de seguridad de aparatos electrodomésticos y similares del INMETRO por la Portería 371. Mismo con esta garantía de aislamiento doble, se deben tomar las precauciones de seguridad que están descritas en este manual.

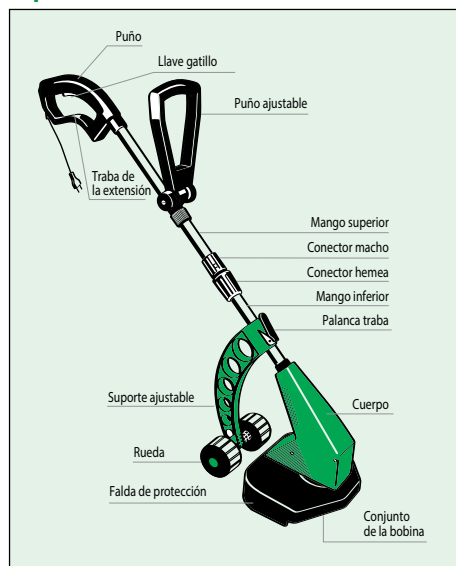
Los equipos eléctricos que son construidos con este sistema de aislamiento no requieren utilización de tierra.

Aviso:

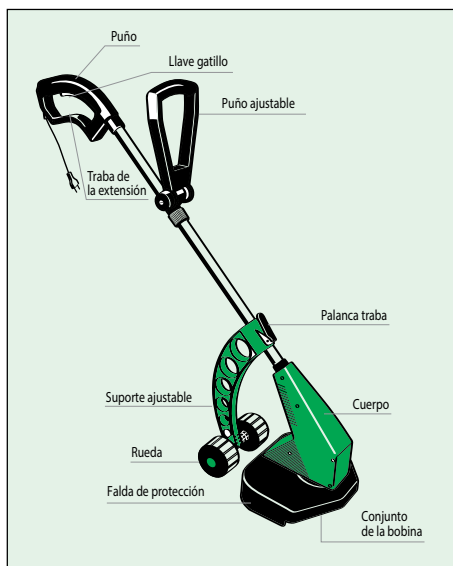
El doble aislamiento no sustituye las precauciones que se deben tomar cuando opere el cortacésped/podadera. El doble aislamiento es una seguridad adicional contra accidentes que pueden ser causados por una falla del sistema de aislamiento del equipo.

Principales Componentes

Super Turbo 1000/1500



Turbo Master 1000/1500



Instrucciones de Uso y Funcionamiento



Atención!

Toda mantenimiento o limpieza deberá ser hecha con el equipo desconectado y con la extensión eléctrica desconectada del tomacorriente.

Instalación de la falda de protección

- ✓ Instale la falda de protección antes de conectar y usar el equipo.
- ✓ Usted recibe el equipo montado, excepto la falda de protección. El viene acondicionado junto al equipo, en el mismo embalaje. Para montarlo, gire el equipo hacia arriba (Fig. 1).
- ✓ Ponga la falda de protección conforme el dibujo, encájela en la traba (3) (Fig. 2), presiónela junto al cuerpo (4), coloque los tornillos (2) y dé el aprieto (Fig. 1).
- ✓ La utilización del equipo sin la falda de protección es considerada como pérdida de garantía.

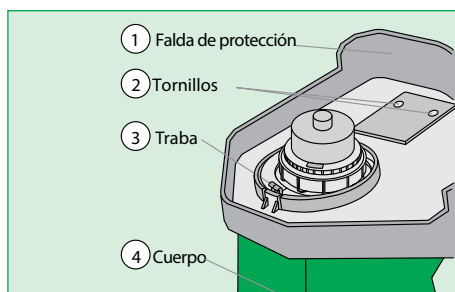


Fig. 1

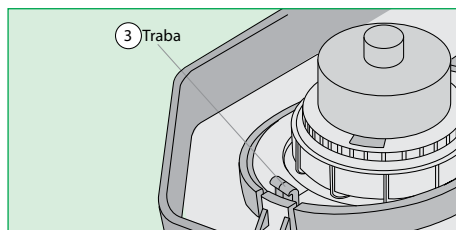


Fig. 2

Regulación del alto y ángulo del puño ajustable

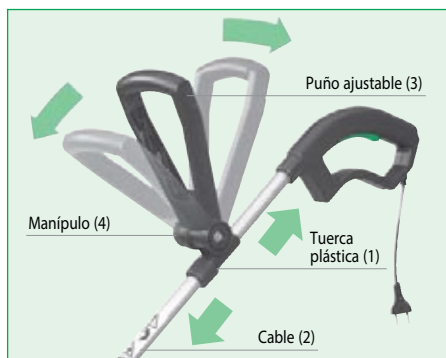
- ✓ Para mayor comodidad y confort durante la manipulación del equipo, el operador puede regular la altura y el ángulo del puño ajustable, conforme descripción y diseño a seguir.

Ajuste de la altura

1. Suelte la tuerca plástica (1) que prende el soporte del puño ajustable al mango (2).
2. Deslice el puño ajustable (3) hacia arriba y hacia abajo, ajustando el alto deseado.
3. Apriete la tuerca plástica (1).

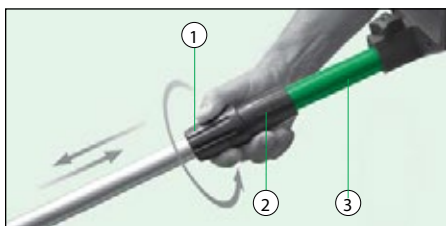
Ajuste del ángulo

1. Suelte el manípulo (4).
2. Realice el ajuste del puño conforme deseado.
3. Apriete el manípulo (4).



Regulación del alto (cable prolongable) Super Turbo 1000

- ✓ TRAPP posee una Línea Super, que está equipada con un sistema que permite el ajuste de altura de los Cortadores/Podaderas para mayor comodidad durante el manejo. Para ajustar la altura del Cortador/Podadera, proceda de la siguiente forma:
 - Suelte el conector hembra (1) del conector macho (2), deslice el cable superior (3) para arriba o para abajo, ajustando la altura deseada.

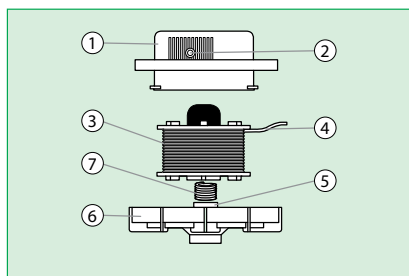


Reposición del hilo de nilón

- ✓ La duración del hilo de nilón depende de la habilidad del operador para evitar el contacto con piedras, muros, paredes y aceras. El contacto constante en estos tipos de obstáculos causa el desgaste prematuro del hilo de nilón.
- ✓ Adquiera en los puestos de asistencia técnica TRAPP o en las tiendas especializadas, el recambio conteniendo bobina con el hilo de nilón para reposición.

Cómo retirar o colocar la bobina

- ✓ Asegúrese de que el equipo esté desconectado del tomacorriente.
- ✓ Gire el equipo hacia arriba.
- ✓ Segure la base de la bobina (6) con una de las manos y, con la otra, retire la tapa de la bobina (1), girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj, conforme flecha indicativa en la tapa de la bobina.
- ✓ Después de retirar la bobina (3), limpie bien la base del equipo, tomando siempre el cuidado de no dejar residuos de césped cayeren dentro del compartimiento del motor.
- ✓ Para reponer la bobina, pase la punta del hilo de nilón (4) por el agujero de salida (2), encaje la bobina en la tapa (1), ajuste la posición de la tapa de la bobina en la guía de la base (5), presione hacia abajo y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta oír el "click" de encaje.



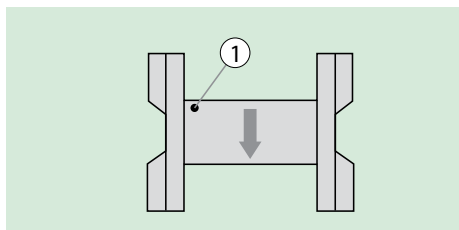
Atención!

Siempre que efectúe la sustitución de la bobina (recambio), guarde el resorte (7) para utilizarlo nuevamente.

Cómo recargar la bobina

Si lo prefiere, usted mismo puede recargar la bobina.

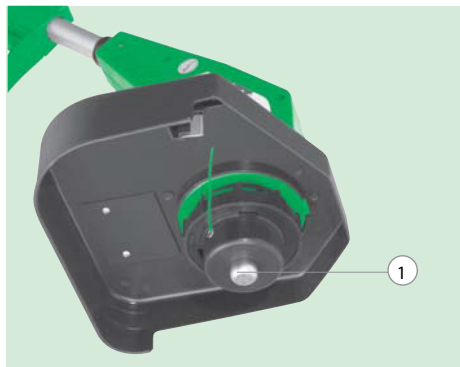
- ✓ Utilice solamente hilo de nilón con el diámetro de 1,8 mm.
- ✓ Hilos de nilón fuera del diámetro especificado pueden causar daños al motor y al sistema de avance automático.
- ✓ Retire la bobina y remueva el residuo de hilo de nilón.
- ✓ Tome una de las extremidades del nuevo hilo y encájela en el agujero (1) conforme figura.
- ✓ Enrolle el hilo en el sentido indicado por la flecha de la bobina lo más uniforme posible, obedeciendo el metraje máximo de 8 metros.



Avance y corte automático del hilo de nilón

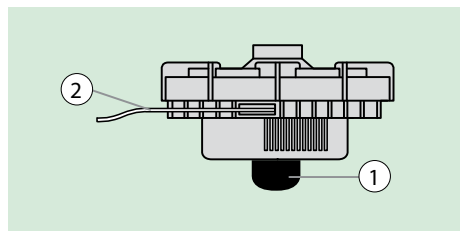
1. Con el equipo en funcionamiento:

- ✓ Toque levemente la bobina contra el suelo. Automáticamente, será liberado el hilo de nilón teniendo como limitador la lámina de corte fija en la falda de protección.
- ✓ Repita el toque cuantas veces sea necesario.
- ✓ Para no dañar el aparato o la falda de protección, solamente la parte metálica de la bobina (1) debe tocar el suelo.



2. Usted puede hacer esta operación manualmente:

- ✓ Desconecte el equipo del tomacorriente.
- ✓ Presione la parte metálica de la bobina (1) con una de las manos y con la otra, tire el hilo de nilón (2) hasta que esté en el largo necesario. Si el hilo excede el largo ideal, él será cortado por la lámina fijada en la falda de protección.



Fijación de la extensión eléctrica del equipo

Para facilitar el uso del equipo y evitar que un movimiento brusco desconecte el enchufe del tomacorriente, hay un sistema de traba en la parte inferior del puño. Para utilización de este sistema proceda conforme figura que sigue:

- ✓ Introduzca la extensión eléctrica en el orificio (1).
- ✓ Pase la extensión sobre la traba (2).
- ✓ Conecte el enchufe del equipo en la extensión eléctrica (3).



Antes de cortar el césped

- ✓ Inspeccione cuidadosamente el área donde el equipo será utilizado.
- ✓ Remueva todas las piedras, pedazos de madera, hilos, huesos, vidrios y otros objetos extraños que puedan causar algún accidente durante su utilización.
- ✓ Para su mayor seguridad, utilice lentes de protección, vestimenta y zapatos adecuados.

Cómo cortar el césped

- ✓ Antes del inicio del corte del césped, ajuste el soporte regulable (figura de abajo) de acuerdo con la altura del césped.



- ✓ Si el césped estuviere muy alto, el corte del mismo debe ser efectuado en etapas, manteniendo la altura adecuada en relación al suelo, para evitar sobrecarga.

- ✓ Segure el cortacésped/podadora suspenso con una de las manos y con la otra, presione la llave gatillo. Para obtener un mejor desempeño, siempre que posible, mueva el cortacésped/podadora desde la derecha a la izquierda.



- ✓ Para un mejor desempeño de su cortador, efectúe el corte del césped con movimientos alternados, para adelante y para atrás, avanzando lentamente sobre el área a ser cortada (vea figura).



- ✓ Nunca deje que el carrito toque el suelo, porque genera sobrecarga y puede quemar el motor de su cortador.

Cómo realizar terminaciones y bordes

- ✓ Asegure el equipo suspendido con una de las manos en el puño ajustable y con la otra, presione la llave gatillo. Para obtener un mejor desempeño, siempre que sea posible, mueva el equipo de derecha a izquierda.

- ✓ Mantenga la altura adecuada en relación al suelo.
- ✓ El corte en alineación es usado para mantener aparado el césped que crece sobre paseos, remates de vereda, esquinas de muros y salidas de garajes. Para eso el equipo dispone de 3 ángulos de corte en la cubierta de protección, conforme muestran las ilustraciones que siguen.



- ✓ En caso que haya necesidad, el soporte puede ser retirado, conforme demostrado abajo:



Tabla para Uso Correcto de la Extensión Eléctrica

Largo en metros	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Tensión	127 Volts								
Diámetro (Ø) en A.W.G.	18	16	14	14	14	12	12	12	12
Diámetro (Ø) em mm ²	0,75	1,0	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Tensión	220 Volts								
Diámetro (Ø) en A.W.G.	18	18	16	16	16	14	14	14	14
Diámetro (Ø) em mm ²	0,75	0,75	1,0	1,0	1,0	1,5	1,5	1,5	1,5

Especificaciones Técnicas

Modelo	Motor Tipo	Tensión	Frecuencia	Potencia Máxima	Faja de Corte (Ø)	Espesura del Hilo de Nílon (Ø)	Largo del Hilo de Nílon
Turbo Master 1000	Universal	127 V o 220 V	50/60 Hz	1100 W	29 cm	1,8 mm	8 m
Super Turbo 1000		127 V o 220 V	50/60 Hz	1500 W	29 cm	1,8 mm	8 m
Turbo Master 1500	Universal	127 V o 220 V	50/60 Hz	1500 W	29 cm	1,8 mm	8 m
Super Turbo 1500		127 V o 220 V	50/60 Hz	1500 W	29 cm	1,8 mm	8 m

El equipo debe ser utilizado para acabados en jardines, bordes de cuadros de flores, a ras de los árboles, entre plantas y flores, aceras, muros y demás obstáculos, como también para cortar césped en áreas de hasta 50 m².

Símbolos señalados en el Cortacésped Eléctrico



Atención.



Antes de utilizar el cortacésped, lea el manual de instrucciones.



Desconecte el aparato del enchufe si el cable de alimentación está dañado o enredado.



Utilice guantes de protección.



Utilice lentes de protección.



No utilice el equipo bajo lluvia.



Mantener las personas fuera de la zona de peligro, que es de aproximadamente 10 metros.



Doble aislamiento clase II.

Sugerencias para que su césped se ponga más y más bonito

1. Quite pedazos de madera, raíces, añicos de ladrillos, vidrios y piedras. Además de estropear su cortador y dificultar el trabajo, esos objetos causan accidentes graves al ser tirados con gran velocidad.
2. Trate de erradicar las hierbas dañinas antes del corte del césped, ya sea manualmente o a través del control químico con orientación técnica. Evite cortar hierbas dañinas con el corte del césped. Muchas plantas invasoras que infectan los jardines poseen un gran potencial de regeneración que un simple corte superficial no las va a eliminar. En ciertos casos, sobre todo en épocas de en que florecen esas hierbas, práctica esa que hasta puede provocar su diseminación.
3. Conozca las especies de pasto que componen su césped. Densidad, coloración y capacidad de regeneración varían de especie a especie. Así usted sabrá si está dando el tratamiento correcto al césped. A continuación se presentan algunas características de las principales especies de pastos de césped que se emplean en los pastos y jardines brasileños.

Batauais

Conocido también como horquilla o Mato-Groso. Es bastante común. Hojas verde claras, duras y ligeramente pilosas. Muestran mucha resistencia a la sequía, pisoteadas, plagas y enfermedades. Evita la erosión y filtra bien el agua. Ideal para parques, canchas de fútbol y bordes de piscinas.

São Carlos

Conocido también como Curitibano o césped ancho. Hojas anchas, lisas sin pelos. De color verde intenso. Este césped sale bien tanto al sol como en lugares semisombreados, húmedos o rocosos. Tienen mucha resistencia al pisoteo, plagas, enfermedades y escarchas. Ideal para jardines públicos o residenciales.

St. Agostinho

Conocido también como inglesa, imperial o de la costa. Nativa de la flora litoraleña brasileña. Hojas de anchura y largo medianos. Lisas y sin pelos. De un verde ligeramente claro. Resiste a las sequías, escarchas, plagas y enfermedades. Se ambienta bien bajo sol o media sombra. Da buen resultado en terrenos salinos y arenosos. Ideal para jardines residenciales, casas de campo, playa y áreas industriales.

Césped de la Seda

Conocido también como bermudas. Es muy resistente. Indicado para barrancos y locales pedregosos. Crecimiento rápido. Hojas verdeazuladas. Resiste al estrés. Le gusta el sol, sale bien también en la sombra parcial. Ideal para canchas de fútbol, patios de escuelas, áreas industriales, plazas públicas y campos de golf.

Zoysia

Conocido también como Césped Japonés o Coreano. Hojas bien estrechas. Verde vivo tirando a gris. Crecimiento lento. No es muy exigente cuanto a fertilidad del suelo. Resiste al pisoteo liviano. Le gusta mucho el sol, aunque sale bien también en áreas de media sombra. Bueno para terrenos en el litoral. Ideal para jardines residenciales, bordes de piscinas y áreas para baño de sol. Sale muy bien entre placas de piedra.

Césped Italiano

Conocido también como césped negro. Hojas finas verdeoscursas. Aunque no es específicamente un tipo de césped, por lo que pertenece a la familia de las liláceas y no de las gramíneas, sin embargo, es muy usado como forraje en áreas de sombra total o parcial. Muy usado para bordadura de cancheros, declives o áreas sombradas.

Poda

4. Un corte cuidadoso es esencial. El primero debe efectuarse tan luego el césped esté enraizado, de forma que incentive su crecimiento horizontal. Después, recorte cada vez que exceda cerca del 5 a 7 cm de altura. De cualquier modo, durante los meses calurosos, cuanto más alto conserve su césped, tanto más fuerte se pone, ya que retiene mejor la humedad del suelo. Pero no hay que exagerar, para no perder en belleza y uniformidad.
5. No corte el césped éste muy alto, al efecto de evitar puntos con fallas y el aspecto de quemado. Por otro lado, cortes muy frecuentes tienden a agotar las reservas nutritivas del césped, dejándolo débil, susceptible al ataque de plagas y enfermedades.
6. Mantenga las láminas de corte siempre filosas evitando así que las hojas sean "masticadas" por la máquina, sin haber corte. El corte con las láminas "ciegas" favorece que surjan enfermedades, muchas veces difíciles de controlar, dejando irregular el césped y con una apariencia medio marrón.
7. Otro cuidado que hay que tomar durante el corte es el sentido del trabajo. Trate de alterar la dirección de los cortes, evitando así una posible compactación del suelo. La compactación del terreno reduce la cantidad de oxígeno disponible para las raíces y dificulta su crecimiento normal. En casos más graves hasta puede llevar las plantas a la muerte. Por ejemplo, si esta vez el césped es cortado hacia Norte-Sur, la próxima vez deberá preferir cortar en la dirección Este-Oeste, y así sucesivamente.
8. ¿Qué hacer con los restos del corte: dejar sobre el césped o recoger? Los defensores de la idea sobre el césped justifican que la paja cortada poco a poco se va descomponiendo, devolviendo al suelo algunos nutrientes extraídos por ella. Por otro lado, recoger la paja mejora la aereación y luminosidad al ras de terreno, factores indispensables para el buen desarrollo del césped. Además, con la paja recogida, la temperatura y la humedad junto al césped son menos, reduciendo los riesgos de que surjan enfermedades, e incluso, mejorando la apariencia del césped. Con el sistema simplificado de montaje del recogedor de césped TRAPP, usted podrá elegir la opción que más le agrade.
9. Procure evitar cortar el césped en las primeras horas de la mañana, cuando hay todavía una gran cantidad de rocío depositada sobre el césped. Además de facilitar la presencia de enfermedades, no es recomendable tampoco desde el punto de vista de la seguridad del operador.
10. Como toque final, usted puede hermosear mucho más su jardín alterando la altura del corte del césped en determinadas fajas. El cortador de césped TRAPP tiene un sistema simple y rápido de ajuste, que permite, sin usos de llaves u herramientas, alterar la altura del corte. El efecto final es el mismo que se ve en las canchas de fútbol, donde el campo de juego aparece en fajas alternadas con diferentes tonos de verde.

Condiciones de Garantía

La Metalúrgica TRAPP Ltda. garantiza este producto contra defectos de fabricación por el plazo de **12 (doce) meses**, contados a partir de la fecha de emisión de la Factura de Compra.

En el plazo de garantía establecido en el párrafo anterior, ya está incluida la garantía legal, estando dividida así:

- ✓ Los 3 (tres) primeros meses - garantía legal;
- ✓ Los 9 (nueve) meses siguientes - garantía especial, concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

La garantía legal y/o especial cubre:

- ✓ Defectos de fabricación como corto de espiras, corto entre fases, falla del rotor, error de montaje, falla de material y la respectiva mano de obra para la reparación, después de la debida comprobación por parte de los técnicos de la Metalúrgica TRAPP Ltda. o asistentes técnicos autorizados.

Nota:

- ✓ Todas las piezas comprobadamente defectuosas se sustituirán, sin cargo, no habiendo cambio del aparato o equipo.
- ✓ El comprador será responsable de los gastos de embalaje y transporte hasta la Asistencia Técnica TRAPP más próxima.
- ✓ Esta garantía será válida sólo mediante la presentación de la Factura de Compra de este producto.
- ✓ Este producto está sujeto a cambios de especificaciones técnicas sin aviso previo del fabricante.

La garantía legal/especial no cubre:

- ✓ Defectos ocasionados por uso indebido como sin la falda de protección, diámetro del hilo de nylon fuera del recomendado, cortar césped en áreas arriba de 50 m², sobrecarga, extensión y tensión eléctrica fuera de la especificada, pérdida de piezas, falta de fase, rodamientos, eje roto, piezas rotas o golpeadas o los causados por descuidos en el transporte, almacenamiento, acoplamiento o arranque del motor, falla en el funcionamiento del producto derivada de la falta de suministro o problemas y/o insuficiencia en el suministro de energía eléctrica.
- ✓ Si el producto sufre daños derivados de accidentes, uso inadecuado, descuido, desconocimiento o incumplimiento de las instrucciones contenidas en el Manual de Instrucciones, si muestran signos de haber sido ajustado o reparado por personas no autorizadas por la Metalúrgica TRAPP Ltda. o si el producto queda expuesto a la humedad, intemperie, ambiente marino, etc., así como piezas que presenten desgaste normal por el uso.

Observaciones

- ✓ Utilice siempre piezas originales y busque la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Para su tranquilidad, preserve y mantenga este Manual y la Factura de Compra del producto siempre a la mano.

¡ATENCIÓN!

Utilice
Piezas originales TRAPP
 y los servicios de profesionales
 de la Asistencia Técnica
 Autorizada TRAPP.
 TRAPP no se responsabiliza
 por eventuales daños
 causados al equipamiento
 o accidentes que vengan a
 ocurrir por la utilización de
 piezas no originales.

Congratulations!

You have just acquired a quality product developed with TRAPP's state-of-the-art technology. This product was designed to work quickly and efficiently, providing total safety at low cost. Some care is therefore necessary. The important safety measures stated in this Instructions Manual do not cover all possible situations that may occur during usage. The operator shall understand that common sense, attention and care are factors that can not be incorporated to the product, but that have to be supplied by the people that handle the product and that maintain it.

Important Recommendations



Important!

Read instructions carefully before using the equipment, and keep them for future reference.



Attention!

Read all the instructions in this manual before operating the equipment. Always observe and follow the safety indications to prevent accidents and/or injuries.

Read and keep these instructions

- ✓ This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity or by those lacking experience and knowledge unless they have been instructed in how to use the product or they are supervised by someone responsible for their safety.
- ✓ Children should be watched to make sure they do not play with the product.
- ✓ Keep away from people who are in the neighborhood.
- ✓ **Before turning on the lawn mower/trimmer** - Make sure the voltage of the power source (127 V or 220 V) is the same of the equipment.
- ✓ **Never use the lawn mower/trimmer without the protection device** - as the cutting blade that adjusts the length of the nylon line is attached to it, avoiding overload and consequent burning of the motor.
- ✓ **For longer life of the nylon line** - avoid putting it in contact with stones, walls, fences and sidewalks.
- ✓ Never use metal cutting elements.
- ✓ Do not operate the equipment in the presence of people, specially children, or pets. The operator or user is responsible for accidents and for the risk posed to other people in the property.
- ✓ **Never use the lawn mower/trimmer in the rain or wet locations.** Water inside the equipment can damage the electric circuit of the motor, besides increasing the risk of an electric shock.
- ✓ **The motor used in the lawn mower/trimmer** - is of universal type. At every 300 hours check for brushes (coal) wear out and if necessary, substitute them. Look for the nearest TRAPP technical assistance shop.

If you need maintenance and spare parts, get in touch with you local distributor or an authorized technical assistant:



In case of further difficulties, get in touch with:
METALÚRGICA TRAPP LTDA.
 Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
 89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil
 Phone: +55 47 3371-0088 / +55 47 2107-8800
 Fax: +55 47 3371-1997
 e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Dress properly** - Do not wear loose clothes or jewelry as they may be caught by the movable parts of the equipment. It is recommended to wear gloves and shoes when working outdoors.

Note: According to the Brazilian standard NBR 5410, it is compulsory to install a device to protect against residual differential current (DR device) with tripping current not greater than 30 mA in the electrical installation. The function of the "DR" is to protect the user against serious electrical shock risk (consult an electrician).

- ✓ **Use the equipment properly** - Do not use the lawn mower/trimmer for tasks other than intended. Only use the equipment as described in these instructions and for the functions specified.
- ✓ **Be ware of the extension cord and/or power supply cord** - Always keep the extension cord and power supply cord away from the cutting area and obstacles. Keep it away from heat, oil and sharp edges. Frequently inspect the extension cord; do not use insulation tape to mend it.
- ✓ **Do not force the lawn mower/trimmer** - The equipment will work better and safer when used under the conditions specified.
- ✓ **Do not be self-confident** - Keep both feet on the ground to keep balance.
- ✓ Turn the motor on when your hands and feet are away from the cutting means only.
- ✓ **Be alert** - Pay attention to what is going on around you. Do not use the lawn mower/trimmer when you are tired, distracted, or under the influence of alcohol or drugs.
- ✓ **Never transport the lawn mower/trimmer by the extension cord.**

- ✓ **Keep the lawn mower/trimmer in good working conditions** - When not being used, keep the equipment in a dry place, protected from the weather, away from children and people not familiarized with it.

- ✓ Never use a water jet to clean the lawn mower/trimmer; clean them with a sponge or cloth soaked in mild detergent.
- ✓ Keep safety devices at proper places and in working conditions.
- ✓ **If the lawn mower/trimmer throws a weird object** - Follow these steps:
 - Immediately switch the equipment off.
 - Unplug it.
 - Check the extension cord and the lawn mower/trimmer for damages.
 - Fix any damage before switching the equipment on again.

- ✓ **According to NR12, item 12.135, "maintenance must only be carried out by qualified, skilled professionals or authorized to do so". Always call TRAPP Authorized Service Technicians. TRAPP is not responsible for occasional accidents caused by the use of spare parts that are not original.**

- ✓ **To reduce the risk of accidents** - Frequently inspect the lawn mower/trimmer. If there are traces of wear out or deterioration, provide the substitution of parts.
- ✓ Beware of injuries to your feet and hands caused by the cutting means.
- ✓ Always make sure vents are clear of debris.
- ✓ Regularly inspect and maintain the equipment. Have it fixed by authorized people only.



Attention!

If the power supply cord is damaged, it shall be replaced by the TRAPP Assistance Shopp (or dealer) in order to avoid the risk of accidents.

Additional Safety and Operation Instructions

- ✓ Read instructions carefully and get familiarized with the controls and proper use of the lawn mower/trimmer.
- ✓ Before use, inspect the power supply cord and the extension cord, looking for damage or wear signs. If the cord is damaged during usage, Immediately disconnect it from power supply. Do not touch the cord before disconnecting it from power supply. Do not use the equipment if the cord is damaged or worn.
- ✓ Do not operate the equipment with damaged protections or without them.
- ✓ When cutting the grass, always wear proper footwear and pants.
- ✓ Walk; do not run.
- ✓ Wear eye protection.
- ✓ Always be careful with your steps in inclined areas (slopes and small elevations).
- ✓ Wear non-skid footwear in inclined areas.
- ✓ Use the equipment during daylight or under good lighting only.
- ✓ Disconnect the equipment from power supply (remove it from wall outlet) whenever:
 - a) You move away from the equipment;
 - b) Before getting rid of an obstacle;
 - c) Before inspecting, cleaning or maintaining the equipment;
 - d) After hitting a foreign object;
 - e) The equipment starts vibrating in an unusual way.
- ✓ Disconnect the plug from the power source if the cable is damaged or entangled.
- ✓ Recommendations on use, type and maximum length of extension cord to be used (see "Table for the Correct Use of the Extension Cord") (cords follow Standard ABNT NBR NM 60335-1, clause 25.7).



Warning!

- ✓ Whenever cleaning or maintaining the equipment, first make sure it is off and then unplug it.

Double Insulation

TRAPP lawn mowers/trimmers models Master/Super are classified as Protection Class II - Double or Reinforced Insulation. Manufacturing follows a series of constructive requirements such as standardized drive keys, cords and motors, flow distances and gap between the energized parts. The materials used meet safety requirements of household appliances and similar products by INMETRO, Ordinance 371. Despite that double insulation, the safety precautions described in this manual shall be followed.

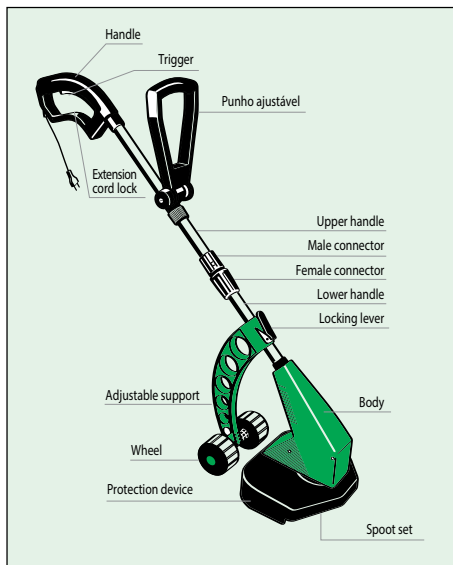
Electric equipment built with this insulation system do not require a ground wire.

Warning:

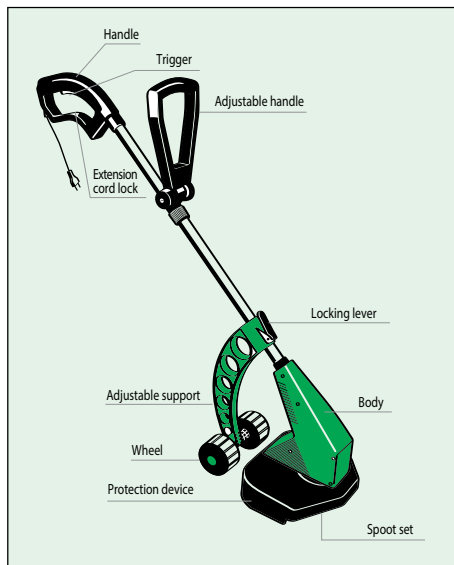
The double insulation does not substitute the precautions to be taken when using the lawn mower/trimmer. It is an additional safety feature against accidents that may be caused by a failure of the equipment insulation system.

Main Components

Super Turbo 1000/1500



Turbo Master 1000/1500



Use and Operation Instructions



Warning!

All and every maintenance or cleaning shall be done with the equipment turned off and unplugged.

Installation of the protection device

- ✓ Before switching on and using the equipment, install the protection device.
- ✓ The equipment is already assembled when delivered with the exception of the protection device. It is conditioned together with the equipment in the same package. To assemble it, turn the equipment upwards (Fig. 1)
- ✓ Place the protection device as per drawing, and fit it in lock (3) (Fig. 2). Press it to the body (4), put screws (2) in position and tighten them (Fig. 1).
- ✓ If you use the equipment without the protection device, you will not be entitled to the warranty.

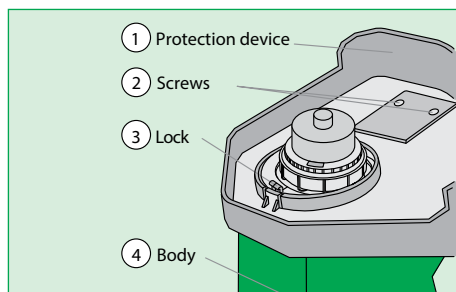


Fig. 1

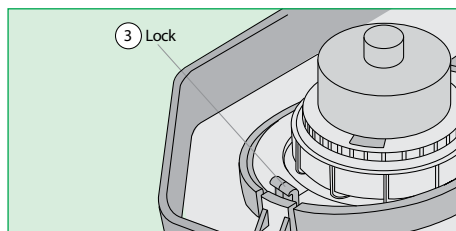


Fig. 2

Height and angle of adjustable handle adjustment

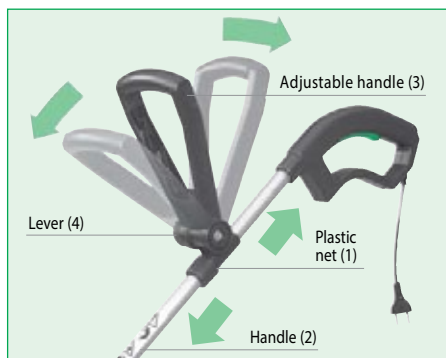
- ✓ For greater ease and comfort while handling the equipment the operator can adjust the height and angle of the handle as described and shown in the following drawing.

Height adjustment

1. Release the plastic nut (1) that fixesthe adjustable handle support to the handle (2).
2. Slide the adjustable handle (3) upwards or downwards to the desired height.
3. Tighten the plastic nut (1).

Angle adjustment

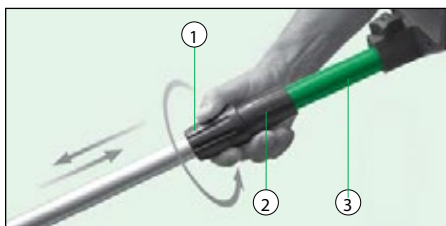
1. Release the lever (4).
2. Adjust the handle as desired.
3. Tighten the lever (4).



Height adjustment (extendable handle) Super Turbo 1000

- ✓ TRAPP Super Line is equipped with a system that allows you to adjust the height of the Lawn Mower/Trimmer for more comfort during usage. To adjust the height of the Lawn Mower/Trimmer, do as follows:

- Disconnect female connector (1) from male connector (2), slide upper handle (3) either upwards or downwards to adjust height as appropriate.

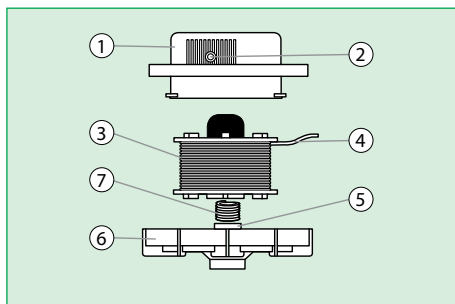


Replacement of the nylon line

- ✓ The life of the nylon line depends on the skill the operator has to avoid contact with stones, walls, fences and sidewalks. Frequent contact with those obstacles cause premature wear out of the nylon line.
- ✓ To substitute it, get a refill containing the spool and the nylon line from TRAPP technical assistance shop or from specialized dealers.

How to remove and replacethe spool

- ✓ Make sure the equipment is unplugged.
- ✓ Turn the equipment upwards.
- ✓ Hold the spool base (6) with one hand and with the other remove the spool cover (1) turning it counterclockwise (as shown in the spool cover).
- ✓ After removing the spool (3), thoroughly clean the equipment base, taking care not to allow grass to fall in the motor compartment.
- ✓ To replace the spool, pass the tip of the nylon line (4) through hole (2), fit the spool on cover (1), align the spool cover on the base guide (5), press it downward and turn it clockwise until you hear a "click".



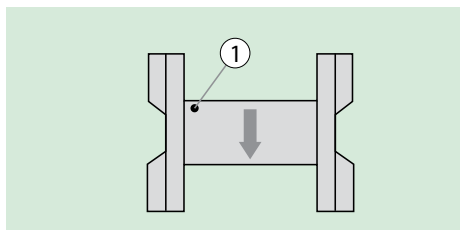
Attention!

Whenever substituting the spool (refill), keep the spring (7) to reuse it.

How to refill the spool

Should you prefer to refill the spool by yourself:

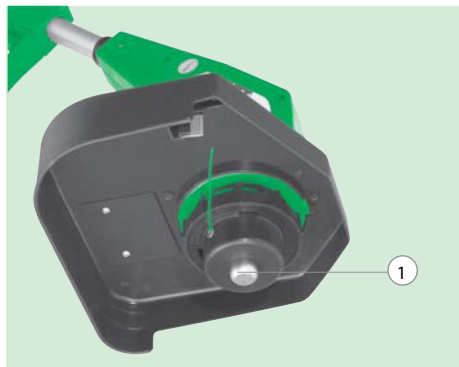
- ✓ Only use a nylon line with a 1.8 mm diameter.
- ✓ Nylon lines in a diameter other than the specified may damage the motor and the automatic advancing system.
- ✓ Remove the spool and the rest of the nylon line.
- ✓ Take one end of the wire and pass it through hole (1) as shown in the picture.
- ✓ Wind the wire in the direction indicated by the arrow on the spool as uniformly as possible. Follow the maximum length recommended for the equipment is 8 meters.



Advance and automatic cutting of the nylon line

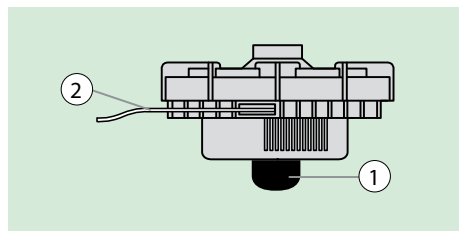
4. With the equipment running:

- ✓ Slightly press the spool against the ground. The nylon line will automatically be released. The cutting blade fixed to the protection device will limit the amount of wire released.
- ✓ Press the spool against the ground as many times as necessary.
- ✓ In order not to damage the equipment or the protection device, only press the metal part of the spool (1) against the ground.



5. You may want to carry out this operation manually:

- ✓ Unplug the equipment.
- ✓ Press the metal part of the spool (1) with one hand and with the other pull the nylon line (2) in the necessary length. If the wire exceeds the ideal length, it will be cut by the blade fixed to the protection device.



Fixing the extension cord to the equipment

There is a locking system in the lower part of the handle to facilitate usage and to prevent the extension cord from being disconnected from the wall outlet. To use this system, do as shown in the next figure:

- ✓ Put the extension cord in hole (1).
- ✓ Pass the cord over the lock (2).
- ✓ Connect the equipment plug to the extension cord (3).



Before cutting the grass

- ✓ Carefully check the area where the equipment will be used.
- ✓ Remove all stones, pieces of wood, wires, bones, glass and other weird objects that may cause an accident during the use of the equipment.
- ✓ For your safety, wear goggles, adequate clothing and shoes.

How to cut the grass

- ✓ Before beginning to cut the grass, set the adjustable support (figure below) according to the grass length.



- ✓ If the grass is very long, the grass should be cut in stages, maintaining a suitable height in relation to the ground to avoid overloading it.

- ✓ Hold the lawn mower/trimmer in suspension with one hand and with the other press the trigger. For better performance, whenever possible, move the lawn mower/trimmer from right to left.



- ✓ For better performance of your mower, mow the lawn alternating frontward and backward movements, slowly advancing on the area to be cut (see figure).



- ✓ Never allow the spool to touch the ground, it causes overload and may burn the motor of your mower.

How to do finishing and borders

- ✓ Hold the equipment with one hand by the adjustable handle and press the trigger key with the other. Whenever possible move the equipment left and right in order to get better performance.

- ✓ Keep a suitable height in relation to the ground.
- ✓ The alignment cut is used to trim grass that grows on paths, curbs, edges of walls and garage exits. For this the equipment has 3 cutting angles in the protection skirt, as shown in the next figures.



- ✓ The support may be removed when necessary as shown below:



Table for the Correct Use of the Extension Cord

Length in meters	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Voltage	127 Volts								
Gauge (Ø) in A.W.G.	18	16	14	14	14	12	12	12	12
Gauge (Ø) in mm ²	0.75	1.0	1.5	1.5	1.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Voltage	220 Volts								
Gauge (Ø) in A.W.G.	18	18	16	16	16	14	14	14	14
Gauge (Ø) in mm ²	0.75	0.75	1.0	1.0	1.0	1.5	1.5	1.5	1.5

Technical Specifications

Model	Motor Type	Voltage	Frequency	Max. Power	Cutting Range (Ø)	Nylon Line Thickness (Ø)	Nylon Line Length
Turbo Master 1000	Universal	127 V or 220 V	50/60 Hz	1100 W	29 cm	1.8 mm	8 m
Super Turbo 1000		127 V or 220 V					
Turbo Master 1500	Universal	127 V or 220 V	50/60 Hz	1500 W	29 cm	1.8 mm	8 m
Super Turbo 1500		127 V or 220 V					

The equipment should be used for garden finishing, near flower beds and trees, among plants and flowers, near sidewalks, walls, other obstacles and also to cut grass in areas up to 50 m².

Symbols marked on TRAPP Lawn Mower



Attention.



Read instruction manual thoroughly before operating the electrical lawn mower.



Unplug the appliance if the power supply cord is damaged or entangled.



Wear protection gloves.



Wear protection goggles.



Do not use the equipment in the rain.



Keep people away from the dangerous zone, which is approximately 10 meters.



Double insulation class II.

Tips to maintain your lawn always beautiful

1. Pick up all kinds of objects from the lawn, such as: stones, roots, pieces of wood, glass or bricks. These objects, besides damaging your lawn mower and making your work difficult, may also cause serious accidents, when thrown in high speed by the cutting blade.
2. Try to eradicate all noxious weeds before mowing the lawn, manually or with chemical products under technical guidance. Avoid cutting them with the lawn mower. Most of these weeds regenerate easily and its superficial cut will not eliminate them. In some cases, mainly in their flowering time, this procedure might even cause its dissemination.
3. Try to know the species of grass you have in your lawn. Density, colour and regeneration capacity are qualities that vary among the several species. So, you may know if you are taking good care of your lawn and in the correct way. Following you will find some characteristics of the main species of grass used in Brazil.

Batatais

Also known as Forquilha (pitchfork) or Mato-Grosso. It is very commonly used. Light-green, strong and slightly piling leaves. It is resistant to drought, high traffic, noxious weeds and diseases. It helps avoiding erosion and filtering water. It is ideal for parks, soccer fields and swimming-pool surroundings.

São Carlos

Also known as Curitiba or wide grass. It has, smooth pileless leaves. Dark green colour. This grass is good for either sunny or half-shadowed, humid or rocky grounds. It has a good resistance to high traffic, noxious weeds, diseases and frosts. It is ideal for public or home gardens.

St. Agostinho

Also known as English, Imperial or Coastal grass. Its origin is the Brazilian coastland. Medium-sized width and length, smooth and pileless, light green colour. It is resistant to drought, frosts, noxious weeds and diseases. It may be used either in sunny or half-shadowed grounds. It is also suitable for salty and sandy grounds. Ideal for home gardens, country or seaside house gardens and industrial areas.

Silky Grass

Also known as Bermudas. It is highly resistant to drought, and is indicated for banks and rocky grounds. Rapid growth, blueish-green leaves. Perfect for sunny places, but may be also used in halfshadowed areas. Ideal for soccer and golf fields, school yards, industrial areas, public squares.

Zoysia

Also known Japanese or Korean grass. Narrow and grey-green leaves. Grows slowly. It is not too demanding for soil fertility. Resistant to light traffic. Perfect for sunny places, but may be also used in half-shadowed areas. Good for seaside grounds. Ideal for home gardens, swimming-pool surroundings and sunbath areas, and also among stones.

Italian Grass

Also known as black grass. It has fine and darkgreen leaves. Although it is not a specific kind of grass (belonging to the lilacea and not to the grama grass family) it is much used as bedding in half or totally shadowed areas, and also for flowerbed borders and declivities.

Cut

4. A careful cut is essential. The first cut should be done as soon as the grass is rooted, in order to force its growth and horizontal expansion. After that, cut it each time it surpasses 5 to 7 cm height. Anyway, in warmer seasons, the higher the grass is, the stronger it will be, once that it can better keep the soil humidity. But do not exaggerate, or it will loose its uniformity and beauty.
5. Do not cut the grass when it is too wide, avoiding gaps and burnt aspect. On the other hand, frequent cuts tend to weaken the nutritious reserves of the grass, being more susceptible to noxious weeds and diseases.

6. Keep the cutting blades always sharp, avoiding the grass to be thrashed and not cut. Blunt blade cutting favours diseases attack, sometimes of difficult control, leaving the grass with an irregular and brown aspect.
7. Another care that should be taken during lawn mowing is the cutting direction, that should be alternated, avoiding soil compactation. Soil compactation reduces the oxygen available for the roots and hampers its normal growth. In some cases, it may ruin the grass. For instance, if this time you mow the lawn in North-South direction, the next one should be East-West direction, and so on.
8. What should be done with the straw: leave it on the lawn or take it away? By one way, as it decays, it renders back to the soil the nutrients previously extracted from it. On the other hand, gathering the straw provides more aeration and luminosity to the soil (which are necessary for the development of the lawn) and the temperature and humidity are lower, thus reducing the risks of diseases, and even improving its aspect. With TRAPP grass catcher simplified installation system, you may choose the best option for you.
9. Avoid mowing the lawn early in the morning, when there is still a lot of dew on it. Besides facilitating the appearance of diseases, it is also for safety reasons.
10. As a final touch, you may also beautify your garden alternating the height of the grass in different strips. TRAPP lawn mower's easy and quick regulating system allows you to change the cutting height without the need of tools. The final visual effect is the same as we usually see in soccer fields, i.e., stripes or checkered designs in different green tones.

Warranty Term

Metalúrgica TRAPP Ltda. warrants this product to be free from manufacturing defects for **12 (twelve) months** from the purchase date on the Invoice.

The legal warranty is included in the warranty term stated in the previous paragraph, which is divided as follows:

- ✓ **The first 3 (three) months - legal warranty;**
- ✓ **The following 9 (nine) months - special warranty** offered by Metalúrgica TRAPP Ltda.

The legal and/or special warranty covers:

- ✓ Manufacturing defects such as short circuit on spiral or between phases, rotor failure, assembly error, failure materials and respective labor to fix the problem after Metalúrgica TRAPP Ltda. technicians or accredited technicians attest the condition.

Notes:

- ✓ All parts proven to be defective will be replaced for free. The product, however, will not be exchanged.
- ✓ The purchaser will be responsible for packaging and transportation expenses to TRAPP nearest Assistance Shop.
- ✓ This warranty will only apply if product invoice is presented.
- ✓ This product is subject to technical specification changes without previous notice.

The legal/special warranty does not cover:

- ✓ Failures caused by improper use, with or without the protection device, nylon line of diameter different from recommended, cutting grass in areas bigger than 50m², overload, extension cord and voltage out of specification, loss of parts, lack of phase, broken capacitors, bearings, shaft, broken or dented parts due to careless transportation, storage, coupling or motor energization, product operation failure due to lack of electric power or due to problems and/or insufficient power supply.
- ✓ Damages due to accidents, negligence, ignorance or noncompliance with the instructions in the Instructions Manual. Also, the warranty does not apply if there are signs of product having been adjusted or fixed by people not authorized by Metalúrgica TRAPP Ltda., if the product has been exposed to humidity, weather, saline air etc., or if parts have naturally worn.

Notes:

- ✓ Always use original parts and look for TRAPP Authorized Technical Assistance.
- ✓ For your convenience, always keep the Instructions Manual and the Invoice at hand.

ATTENTION!

USE

TRAPP original parts

and professional services of

TRAPP Technical Authorized

Assistance.

TRAPP does not undertake

responsibility for eventual

damages caused to the

equipment, neither for

accidents that may

occur due to use of

non-original parts.

Notas / Notas / Notes

[illegible]



METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Prof. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil

Tel.: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800

Fax: +55 47 3371-1997

www.trapp.com.br - trapp@trapp.com.br

© Copyright by Metalúrgica TRAPP Ltda.

Proibida a reprodução total ou parcial desde manual.
Os infratores serão processados na forma da lei.

*Prohibida la reproducción total o parcial de este manual.
Los infractores serán sometidos a proceso judicial bajo la ley.*

Total or partial reproduction of this manual is forbidden.
Infringers will be prosecuted accordingly.

Serviço de Atendimento ao Consumidor *Servicio de Tratamiento al Cliente* Customer Service

Fone: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800

Webmail: trapp@trapp.com.br

Website: www.trapp.com.br

(Fale com TRAPP - Contacte TRAPP - Contact TRAPP)